

Table of Contents

Preface	7
Michael RICHTER, Beyond Goody and Grundmann	11
Tom PETTITT, Textual to Oral: the Impact of Transmission on Narrative Word-Art	19
Előd NEMERKÉNYI, Fictive Audience. The Second Person Singular in the <i>Deliberatio</i> of Bishop Gerard of Csanád	39
Katalin SZENDE, Testaments and Testimonies. Orality and Literacy in Composing Last Wills in Late Medieval Hungary	49
Anna ADAMSKA, The Kingdom of Poland versus the Teutonic Knights: Oral Traditions and Literate Behaviour in the Later Middle Ages	67
Giedrė MICKŪNAITĖ, Ruler, Protector, and a Fairy Prince: the Everlasting Deeds of Grand Duke Vytautas as Related by the Lithuanian Tatars and Karaites	79
Yurij Zazuliak, Oral Tradition, Land Disputes, and the Noble Community in Galician Rus' from the 1440s to the 1460s	88
Nada ZEČEVIĆ, Λέξις γλωκεῖα. The Importance of the Spoken Word in the Public Affairs of Carlo Tocco (from the Anonymous <i>Chronaca dei Tocco di Cefalonia</i>)	108
John A. NICHOLS, A Heated Conversation: Who was Isabel de Aubigny, Countess of Arundel?	117
Tracey L. BILADO, Rhetorical Strategies and Legal Arguments: 'Evil Customs' and Saint-Florent de Saumur, 979-1011	128
Detlev KRAACK, Traces of Orality in Written Contexts. Legal Proceedings and Consultations at the Royal Court as Reflected in Documentary Sources from 12 th -century Germany	142

Maria DOBOZY, From Oral Custom to Written Law: The German <i>Sachsenspiegel</i>	154
Martha KEIL, Rituals of Repentance and Testimonies at Rabbinical Courts in the 15 th Century	164
Michael GOODICH, The Use of Direct Quotation from Canonization Hearing to Hagiographical <i>Vita et Miracula</i>	177
Sylvia SCHEIN, Bernard of Clairvaux's Preaching of the Third Crusade and Orality	188
Michael BRAUER, Obstacles to Oral Communication in the Mission of Friar William of Rubruck among the Mongols	196
Elena LEMENEVA, From Oral to Written and Back: A Sermon Case Study	203
Albrecht CLASSEN, Travel, Orality, and the Literary Discourse: Travels in the Past and Literary Travels at the Crossroad of the Oral and the Literary	217
Ulrich MÜLLER and Margarete SPRINGETH, "Do not Shut Your Eyes if You Will See Musical Notes:" German Heroic Poetry (<i>"Nibelungenlied"</i>), Music, and Performance	236
Jolanta SZPILEWSKA, Evoking Auditory Imagination: On the Poetics of Voice Production in <i>The Story of The Glorious Resurrection of Our Lord</i> (c. 1580)	248
Jens T. WOLLESEN, Spoken Words and Images in Late Medieval Italian Painting	257
Gerhard JARITZ, Images and the Power of the Spoken Word	277
List of Contributors	295